

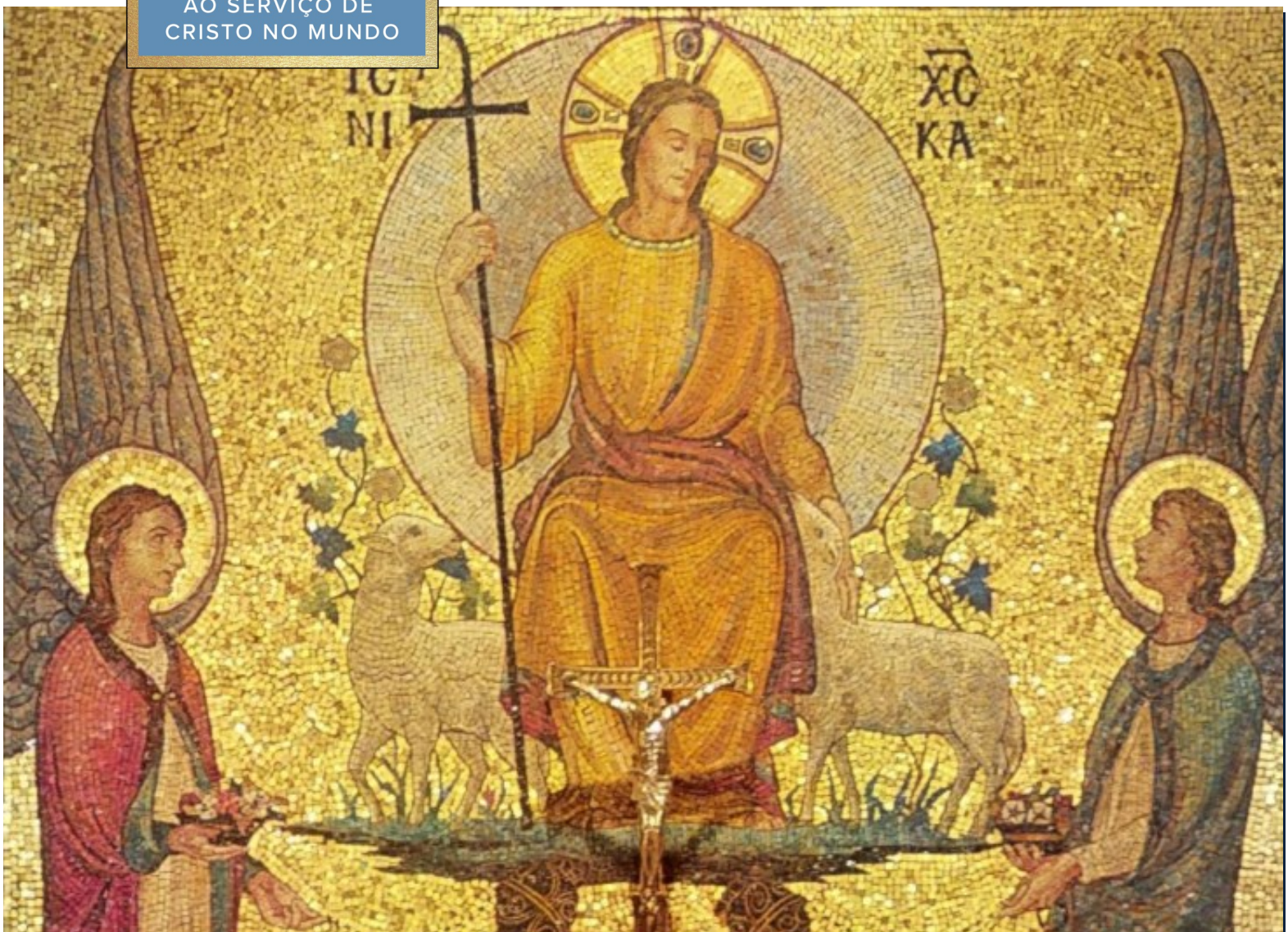
21 ■ ABRIL ■ 2024

4º DOMINGO DA PÁSCOA



Paróquia de Nossa Senhora da *Assunção*

COM MARIA,
AO SERVIÇO DE
CRISTO NO MUNDO



Escritório Paroquial

Segunda a Sexta-Feira

■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222

olassumption.net

2602 S. Walnut Rd
Turlock, CA 95380
P O Box 2030
Turlock, CA 95381

Pe. Larry Machado

■ Administrador Paroquial

lmachado@stocktondiocese.org

Ashley Hendrex

■ Administradora

ahendrex@olassumption.net

Zelia Freitas

■ Assistente Administrativa

zfreitas@olassumption.net

Anna Vierra

■ Coordenadora da Formação
Religiosa

avierra@olassumption.net

Dominique Germann

■ Coordenadora dos Jovens e
Jovens Adultos

dgermann@olassumption.net

Taylor Drumonde

■ Assistente Administrativa

■ Coordenadora dos Casamentos
tdrumonde@olassumption.net

Olivia Pears

■ Coordenadora do VALER

valer@olassumption.net

COLECTA DOMINICAL:

META: \$ 13,500

04.14.24 Colecta Regular \$12,827.20

Apelo do Senhor Bispo \$49,930* da Meta de \$77,286 *64% da Meta

Próximas Segundas Colecta:

Abril 28 Apelo das Missões Domésticas Católicas

PRINCÍPIOS DE ADMINISTRAÇÃO CATÓLICA

† DAR AO SENHOR UMA PORÇÃO DOS NOSSOS

RENDIMENTOS

† DAR COM SACRIFÍCIO

† USAR O SEU ENVELOPE OR DAR PELA INTERNET

† 5% PARA A PARÓQUIA E 5% PARA A CARIDADE



Missas

Segunda, Terça, Quinta e Sexta-Feira

■ 9 AM Português

Quarta-Feira

■ 6 PM Inglês

Sábado

■ 5:30 PM Inglês

Domingo

■ 9:30 AM Inglês

■ 11:15AM Português

■ 1:30 PM Latim

■ 6 PM Inglês

Confissões

Todss as Quinta-Feira

■ 7 PM- 8 PM

Todos os Sábados

■ 5 PM- 5:30 PM

Primeiras Sextas-Feiras

■ Após a Missa das 9 AM

Primeiros Sábados

■ 9 AM -10 AM

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM

Adoração do Santíssimo Sacramento

Quintas-Feiras

■ 9:30 AM - 9 PM Primeira Igreja

Primeiras Sextas-Feiras

■ Após a Missa das 9 AM - 5:30 PM

Primeiros Sábados

■ 9 AM -10 AM

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM



Valley Area Living Enabling Resources

V.A.L.E.R Office 209.634.0380

valer@olassumption.net

Segunda, Terça, Quarta e Quinta-Feira

■ 2 PM - 6 PM

Grupo de Oração

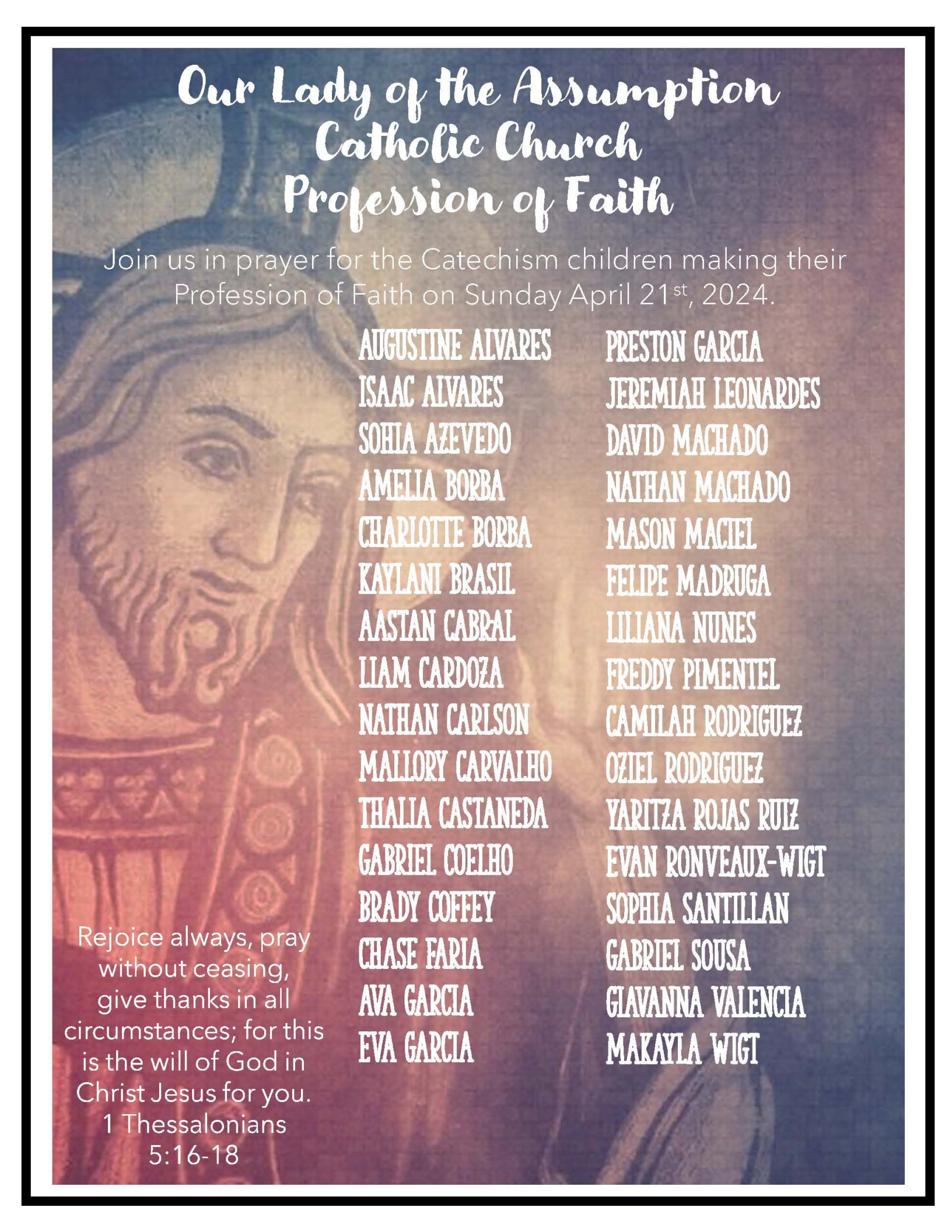
Divina Misericórdia

O Grupo de Oração Divina Misericórdia encontra-se para rezar diante do Santíssimo semanalmente, e convida mais pessoas a participar. É o próprio Deus que nos diz na Sua Palavra: "Vigiai e orai para não caídes em tentação.", "Orai a todo o tempo." Nos tempos difíceis em que nos encontramos, há que nos refugiarmos e confiarmos em Deus, e clamar pela Sua misericórdia; há que fazer esforços pela nossa conversão e salvação, das nossas famílias e do mundo inteiro. Venham participar connosco na Primeira Igreja todas as Terça-Feiras às 4:30PM .

We Care Shelter

Comece a pensar na próxima época para reservar uma Terça Feira para a sua família ou grupo. Todas as Terças Feiras estão reservadas para NSA, mas outras noites estão também disponíveis. Por favor, contate Christine Dores para reservar uma data e aprender mais sobre

We Care. 209.495.0586 cdores12@aol.com



Our Lady of the Assumption Catholic Church Profession of Faith

Join us in prayer for the Catechism children making their
Profession of Faith on Sunday April 21st, 2024.

AUGUSTINE ALVARES

ISAAC ALVARES

SOHIA AZEVEDO

AMELIA BORBA

CHARLOTTE BORBA

KAYLANI BRASIL

AASTAN CABRAL

LIAM CARDOZA

NATHAN CARLSON

MALLORY CARVALHO

THALIA CASTANEDA

GABRIEL COELHO

BRADY COFFEY

CHASE FARIA

AVA GARCIA

EVA GARCIA

PRESTON GARCIA

JEREMIAH LEONARDES

DAVID MACHADO

NATHAN MACHADO

MASON MACIEL

FELIPE MADRUGA

LILIANA NUNES

FREDDY PIMENTEL

CAMILAH RODRIGUEZ

OZIEL RODRIGUEZ

YARITZA ROJAS RUIZ

EVAN RONVEAUX-WIGT

SOPHIA SANTILLAN

GABRIEL SOUSA

GLAVANNA VALENCIA

MAKAYLA WIGT

Rejoice always, pray
without ceasing,
give thanks in all
circumstances; for this
is the will of God in
Christ Jesus for you.

1 Thessalonians
5:16-18

Fundraising Dinner/Dance Saturday, APRIL 27th, 2024

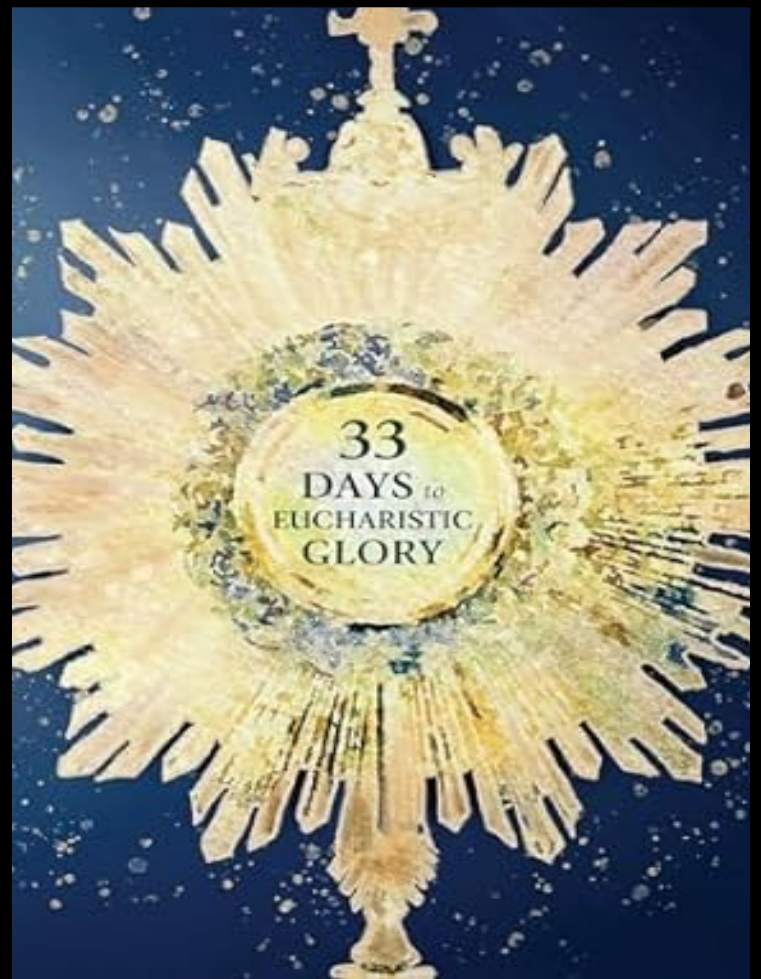


Tri-Tip and Shrimp - Caesar Salad - Rice Pilaf - Bread Roll - Rice Pudding

Take-Outs From 4:00pm to 6:00pm
Dinner at 7:00pm, Followed by Dance
Alcidis Machado & Luis Silva
Donations accepted for Auctioning

Our Lady of Assumption Parish HALL
2602 S. Walnut Road Turlock, CA 95380
\$35.00 Donation Per Person, For Tickets Call:
Arthur (209)596-5012
Lucia (209)605-1672
Manuel (209)761-4709

Tickets Donated By:
 Whitehurst-Norton-Dias Funeral Service
 Address: 286 W Main St, Turlock, CA 95380
 Phone: (209)634-4904



30 Days to Eucharistic Glory

By Dynamic Catholic

Contacts

Isabel Crawford
 (209)535-8034

Jean Alt
 (209)756-8030

Office Location

Outside snack bar, Our Lady of the Assumption Church

Days/Hours

Thursdays: 6:45 PM-8:00PM
 with Eucharistic Adoration from 8:00-9:00 PM

Meeting Schedule

Date	Topic
April 11	Introduction and pass out materials/syllabus
April 18	Rosary/ Discuss Introduction (pg. 11-26) /Adoration
Wednesday, April 24	Begin reading the book, Day 1
April 25	Rosary/ Discuss Day 1-2/ Adoration
May 2	Rosary/ Discuss Day 3-9/ Adoration
May 9	Rosary/ Discuss Day 10-16/ Adoration
May 16	Rosary/ Discuss Day 17-23/ Adoration
May 23	Rosary/ Discuss Day 24-30/ Adoration
Sunday, May 26	Solemnity of the Most Holy Trinity/Consecration to the Eucharist
May 30	Potluck and end of the year party/ Adoration
Friday, May 31	9-year anniversary of DOM and (Renew) Marian Consecration/Feast of the Visitation

Additional: We will begin each session by praying the Rosary. Eucharistic adoration will be in the small church from 8-9 PM and end with Benediction. DOM time slot for Eucharistic adoration is from 8-9 PM every Thursday, every Thursday of the year.

Escola Jorge de Sena 2024-2025

PORTUGUESE COMMUNITY SCHOOL OF LANGUAGE AND CULTURE

DO YOU WANT YOU OR YOUR CHILD TO LEARN HOW TO SPEAK PORTUGUESE AND BE EXPOSED TO THE PORTUGUESE CULTURE? HERE'S A GREAT OPPORTUNITY!

MONDAYS (24 SESSIONS)
STARTING: 9/23/24-4/16/25
OUR LADY OF ASSUMPTION HALL
5:30-7 PM
K-6TH (ADULT CLASSES ALSO AVAILABLE!)
\$90 PER STUDENT

Contact: escolajdsturlock@gmail.com



ELEMENTARY



ADULT

SCAN FOR APPLICATION

Quer que o seu filho aprenda a falar português e seja exposto à cultura portuguesa? Aqui está uma ótima oportunidade! As inscrições da Escola Portuguesa Jorge de Sena para o ano lectivo 2024-25 estão oficialmente abertas! As aulas acontecem às segundas-feiras, das 5:30 PM às 7 PM, com início no dia 23 de Setembro e encerramento no dia 14 de Abril, no Salão Paroquial de Nossa Senhora da Assunção. A inscrição por aluno para o ano 2024-2025 custa \$ 90. (Esta taxa não é reembolsável). Por favor, passe cheques nominais à "Escola Jorge de Sena". Cheques/dinheiro a serem entregues na Segunda-Feira, 23 de Setembro, no primeiro dia de aulas.

ALL SAINTS UNIVERSITY PARISH
2024

Church Cheers

SATURDAY, MAY 18TH
6 PM // FR. TOM'S BACKYARD

All are welcome to join us on Saturday,
May 18th at 6 PM in Fr. Tom's backyard
for our annual Church Cheers!

Tickets are \$60 each.

You can purchase tickets online
or scan the QR Code:

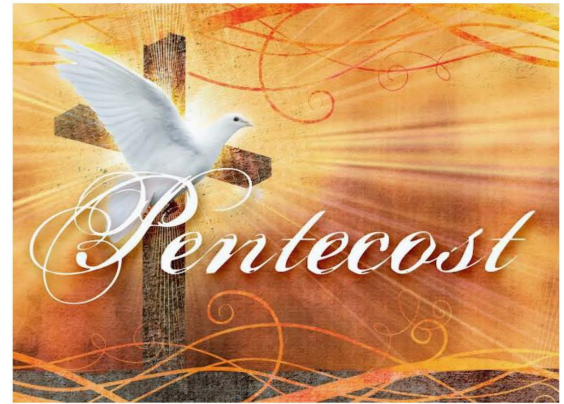
<https://allsaintscsus.org/church-cheers>

Come and enjoy...



- Bottomless Appetizers, Craft Beer, Premium Wine, and Sangria Stations
- Live Music and Games
- Live Auction
 - Dinner with the Legends: Fr. Tom, Fr. Bill, and Fr. Matt for 12
 - Private Sushi Chef Experience Dinner for 10
 - Plus more!!

Our fundraiser will help to bring
FOCUS to our parish & Stan State.



Celebração de Pentecostes - Maio 19, 2024

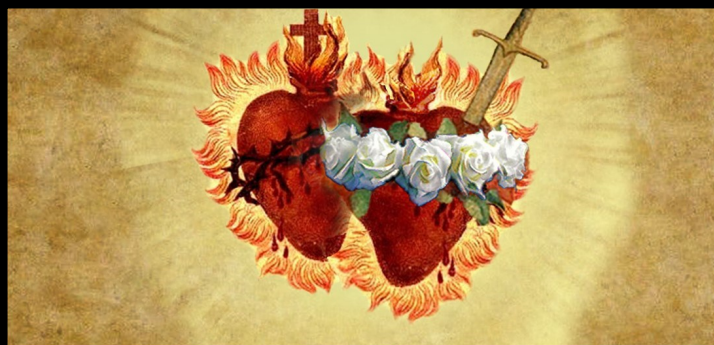
- ❖ TERÇO 13 a 15 de Maio, 6:30 PM **NA PRIMEIRA IGREJA**
- ❖ TRIDUO 16 a 18 de Maio, 6:30 PM e Missa seguinte o terço **NA IGREJA NOVA**
- ❖ **Sabado** 18 de Maio recitação do terço 6:30 PM e Missa Vigília de Pentecostes às 7:00PM
- ❖ **Domigo** 19 de Maio 11:15 AM Missa louvor ao Divino Espírito Santo

Sopas serão servidas após as Missas das 9:30 e das 11:15 AM

Por favor, considere um donativo de carne, ou oferta monetária para compra dos ingredientes e artigos para o *Leilão Silencioso*.

Agradecemos o vosso apoio!

Que o Espírito Santo Abençoe as vossas famílias.



PRIMEIRAS SEXTAS-FEIRAS

e

PRIMEIROS SÁBADOS

A DEVOÇÃO DE REPARAÇÃO AO
SAGRADO CORAÇÃO DE JESUS E AO
IMACULADO CORAÇÃO DE MARIA

ELEMENTOS BÁSICOS DA DEVOÇÃO

1. Ir às Confissão
2. Participar na Santa Missa e receber a Santa Comunhão ambos os dias em Espírito de reparação ao Sagrado Coração de Jesus e ao Imaculado Coração de Maria
3. Rezar o Terço com devoção, meditando nos mistérios da vida de Cristo com a intenção de fazer reparação
4. Adorar o Santíssimo Sacramento por pelo menos uma hora

Para mais detalhes sobre a Devoção, visite
<http://apostoladosagradoscorações.angelfire.com/devocao.html>

SEXTAS-FEIRAS

9 AM - Santa Missa em português ((Capela)

9 AM - 5:30 PM - Adoração (Capela)

SÁBADOS

9 AM - 10 AM Hora Santa de Adoração e Confissões (Capela)

10 AM Missa Bilingue (Capela)



Paróquia de
Nossa Senhora da
Assunção

América Precisa Fatima

Reze o rosário a
Nossa Senhora de
Fátima pelas nossas
intenções mensais e
pelas suas intenções
pessoais

Terceiro sábado de
o mês
4:30pm ✦ Igreja
Grande

Nossa Senhora da
Assunção
Turlock, CA



Youth Group

NEXT YOUTH NIGHT

Thursday, April 25th

6-8pm in our Youth Room

Join us as we continue our Spring 2024 series, "Set Apart".

All 8th-12th graders are welcome for dinner & our series about topics that set us apart as Catholics. We will learn more about Catholic Colleges.

SAVE THE DATE

Save the date for our next Youth Night, May 9th from 6-8pm!

Email dgermann@olassumption.net if you have any questions!



Folclore das Crianças

iniciam na segunda-feira, dia 24 de junho
das 6:30 PM - 7:30 PM

Os ensaios dos grupos folclóricos das crianças para a Festa este ano serão todas as segundas e quartas das 6:30 PM às 7:30 PM no recinto atrás da igreja pequena. As crianças devem ter 4 anos ou mais. Marquem os seus calendários.

Se a vossa filha ou neta tem uma saia de anos passados que já não serve, por favor tragam no primeiro dia de ensaio para que outra menina possa usar.

Agradecemos imenso às professoras voluntárias de dança folclórica este ano. Se tiverdes alguma pergunta, podeis telefonar para Mary Borba, 209-581-1942.

OLA YOUNG ADULT GROUP

UPCOMING EVENTS

OLA YOUNG ADULTS CARPOOL FIELD TRIP 4/26

Instead of meeting on 4/19, the third Friday of the month, we are going on a...

field trip to St. Anthony's Parish Young Adult Group launch in Manteca! Email, DM on Instagram, or text the group text to join our carpool group.

OLA YOUNG ADULTS EVENT 5/3

Join us here at the parish for our Young Adult Night at 6:00 pm! We will meet in the Youth Room located on the South end of the Parish Hall.

OUR MISSION

To create community & provide opportunities to encounter Jesus, grow in faith, & learn about our Catholic faith. Single & married young adults; ages 18-30.

We meet the 1st & 3rd Fridays of the month.

Instagram @ola_youngadults
Text 84576 to join our group texts
Email dgermann@olassumption.net with questions

Reunião da Festa

Segunda-Feira, Abril 22

6:30 PM Missa na Primeira Igreja

Reunião logo após no Salão Paroquial

Você gostaria que o seu filho aprendesse outro idioma como parte de seu dia escolar normal? O distrito escolar de Hilmar está matriculando alunos no Jardim Infantil e oferece programas em português e espanhol. O espaço é limitado. Se você estiver interessado em registrar seu filho ou quiser obter mais informações sobre esses programas, entre em contacto com a secretária da escola Elim pelo telefone 209-667-1082.

Oremos pelos Doentes


Tendes algum membro da vossa família que não pode sair de casa e necessita a Sagrada Comunhão ou oração?
Por favor, ligue para Beatriz Lourenço (209) 668-3801.

Palmira Cardoso	Bobby Moules
Jesuina Teixeira	Elizabeth Baptista Silveira
Teresa Xavier	Celeste Drumonde
Marie Dixon	João Vitorino
Maria de Jesus Pascoal	Anne Abruzzini
Lurdes Toledo	John Silva
Fatima Linhares	George Azevedo
Frank Linhares	Noelia Bettencourt
João Parreira	Rose Cunha Bettencourt
Suzanna da Rosa	Albert Bettencourt
Tyler Jorge	João Silveira
Serafina Jordão	Virginia Azevedo
Christina Soares da Silva	Maria Emilia Nunes
Maggie Azevedo Barker	Tito Rebelo
Filomena Fontes Sadler	Alfredo Parreira
Amy Águeda	Edgar Cândido
José Azevedo	Maria Natalia Azevedo
Lee Joseph Neves	Rosalia Batista
Natalia Neves	Peggy Jenkin
João Borba	Cindy Alamo Fernandes
Angela Águeda	Filipe Ormonde
Margarida Silva	Manuel Gomes
Andrew Godunjo	Manuel Andrade
Violante Silva	Kathleen Silva
Niveria Soares	Sara Lindo
Steve Chambers	Johnny Cabral
Maria Fernandina Carvalho	Terezinha Costa
Cecilia Pires	

Oremos pelos Recentemente Falecidos

Dai-lhes, Senhor, o eterno descanso, entre o esplendor da Luz Perpétua. Que as suas almas descansem em paz. Amen.

Antonio Brasil	Manuel Elias Machado
Virginio Da Silva	Jose Gabriel Fontes
Fabio Silveira	Richard Fernandes
Maria Lucia Cardoso	Jose C. Lacerda
Eleuterio Pinto	Joseph Machado Fagundes
Jean Vasconcellos	Maria Adelaide Silva
Kristi Chamberlin	Jose Goulart
Antonio Silveira	Richard Payan
Paulo DeMatos	Maria Nunes Borba
Francis Ramos	Maria Silva
Albertina Azevedo	Manuel Machado Brasil
Maria Gomes	Joseph Nunes
Leonel Morais	Jaime de Silveira
Olivia Esteves	Diane Silva



DANIEL SANTOS
Loan Officer, NMLS #1897781
209.622.8228 Cell **Falo Português**
209.579.3029 Office **Hablo Español**
209.250.0871 Fax
dsantos@apmortgage.com

SCAN ME!
AMERICAN PACIFIC MORTGAGE
apmlending.com/dsantos
2130 Geer Rd., Suite C
Turlock, CA 95382
NMLS #303733

Monday • Segunda-Feira, April/Abril 22

9:00 AM – Português

† António Aquino, aniversário de morte – de Jorge, São e Catarina Azevedo

Tuesday • Terça-Feira, April/Abril 23

9:00 AM – Português

Int. of José Brasil, aniversário natalício – da esposa Maria das Neves

Wednesday • Quarta-Feira, April/Abril 24

6:00 PM – English

Int. of Nick & Tenaya Silveira, wedding anniversary – from parents Manuel & Maria do Carmo Matos

Thursday • Quinta-Feira, April/Abril 25

9:00 AM – Português

† Maria Elvira de Sousa, aniversário de morte – da nora Evelinda Sousa

Friday • Sexta-Feira, April/Abril 26

9:00 AM – Português

† Artur Vitorino – da família

Saturday • Sábado, April/Abril 27

5:30 PM – English

† Albert & Albertina Azevedo – from family

Sunday • Domingo, April/Abril 28

9:30 AM – English

† Ana Avila e Fatima Dotson – from sister Orlanda

† António Cabral – from the Teixeira family

† Cesar & Leonor Oliveira and Paula Oliveira – from Marco & Helen Oliveira

† Holy Souls in Purgatory

† Manuel Nascimento – from family

† Manuel Silveira Pimentel – from great granddaughters Caisley and Kennedy

† Maria e Filipe Madruga, death anniversary – from Joe & Connie Madruga

† Maria Lucília Jorge – from Filomena e Gerardo Freitas

† Olive Avila – from Thomas Bettencourt

† Tony M. Pedro – from wife Brittany & children

11:15 AM – Português

† Almas do Purgatório – de David e Liliana Berbereia

† Almas do Purgatório especialmente as mais abandonadas - anónimo

† António Augusto Carvalho de Sousa – de Maria Augusta Sousa

† António Isidro Bettencourt – da mãe e família

† António Oliveira Brasil – da esposa Nelcina e filhas Sandra e Suzete

† Carolina Mendes Sousa – da família, filhos e irmã

† Defuntos de Amaro e Margarida Nunes

† Defuntos de Armelino e Madalena Sousa

† Defuntos de Euclides e Gabriela Alvares

† Defuntos de Luis e Iva Ferreira

† Francisco e Rosa Freitas – de Gerardo e Filomena Freitas

† Hermínio José Azevedo – da esposa e família

† João e Maria Machado, Arminda Rocha e Luis Machado – da filha e irmã Fatima Machado

† João e Olinda Bettencourt, aniversário natalício – da filha Maria José Soares

† José Celestino Nunes e Fatima Matos – do irmão e cunhada António e Evangelina Nunes

† José Lacerda Goulart – de Fatima Sousa

† José Marcelino e Maria Reis Brasil – de Luis e Pascoalina Jorge

† José Xavier e defuntos de Teresa Xavier

† José, Maria, António e João Ramos Sousa – da família

† Manuel Duarte Luis e int. de B. Luis – da família

† Manuel e Maria Augusta Machado, Manuel Clemente Machado e José Samuel Machado – do filho e irmão António

† Maria de Jesus Martins

† Maria Socorro Amaral, pais e defuntos de António Amaral

† Mark Azevedo e defuntos de António e Maria Azevedo

† Pe. José Carlos Vieira Simplicio, Pe. Valentim de Freitas, Pe. Joaquim Esteves, Pe. Richard Forti, Pe. Eugene Trainer

† Serafim Azevedo – da esposa

† Steve Lopes – do pai Serafim Lopes

† Virginio Manuel Freitas da Silva – da esposa Francilina

Int. de António e Beatriz Machado, filhos e netos

Int. de Pe. Manuel Fontes Sousa

Int. dos filhos, netos e bisnetos de Cecilia Vitorino

1:30 PM – Latin

For Parish Community

6:00 PM – English

For Parish Benefactors, living and deceased

Dignity
MEMORIAL

LAURA AGUEDA-RODRIGUEZ
Funeral Director Lic. 4423
Main 209-634-4904 | F 209-634-4907
Laura.Rodriguez@Dignitymemorial.com
CA Lic. Ins. OM37514 | FD 504

WHITEHURST-NORTON-DIAS
Funeral Service
286 W. Main Street | Turlock, CA 95380

CEM 494 CRM 770
COA 114 CRM 194
FD 1843 CES 51557

P (209) 632-9111
F (209) 632-9119

LONNIE ALVARES
President/CEO

**TURLOCK MEMORIAL PARK
& FUNERAL HOME**

425 N. Soderquist Rd. | lalvares@turlockmemorialpark.com
Turlock, CA 95380 | www.turlockfuneralhome.com

Allen MORTUARY
Established 1957 • FD 432

247 North Broadway
Turlock, CA 95380
www.allenmortuary.com

Michael Allen
President

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com

y.t.b.
Travel Network

Michael & Diane Silva - Owners
Falo Portugues - Hablo Espanol
209-614-9030 or 209-914-3949

*For Online Reservations visit:
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com
Referring Travel Agent



LUSOMEDIA VIDEO & SOUND PRODUCTIONS

DJ Helder
209-476-0025 STUDIO
209-638-6999 MOBILE

Weddings, Quinceañeras, Birthdays, Concerts, Festivals

American
Latino, Portuguese

info@rtputusa.com
www.RTPUSA.com

Video & Audio Engineer
Lighting, Streaming, DJ, MC



Hilmar
Animal Hospital

PETE HULSE, DVM

PH: (209) 632-3831

FX: (209) 632-3651

PO BOX 777 • HILMAR, CA 95324

Bloss Avenue at Lander



**KNIGHTS
OF COLUMBUS**

IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

OUR LADY OF THE ASSUMPTION CATHOLIC CHURCH
COUNCIL #12847

Grand Knight:

Deputy Grand Knight:

Anthony Lopes

John Woodard

209.241.1638

209.900.3148

Finance: Daniel Santos 209.622.8228



**Atlantic
Realty**

2100 Geer Rd., Ste. B
Turlock, CA 95382
www.danielmaciel.com

Daniel Maciel

Falo Portugues - Hablo Espanol

Broker - Owner

Cell: 209.678.3159

Office: 209.668.0501

Fax: 888.575.0601

daniel@macielproperties.com



ALEGRIA RANCH
A Unique Ban Venue.



Lucia Aguiar
209-602-0172

AlegriaTurlock@gmail.com

**TURLOCK
City Tow
SERVICE**

(209) 667-0734

24 Hour Towing & Storage

Jennifer Avila
Jason Madruga
Jeremy Madruga
Josh Madruga



1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380



Kevin F. Kelley
Partner

kevin.kelley@berliner.com
www.berliner.com

**B BERLINER
COHEN** LP

MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P: 209.576.0111 | F: 209.576.1076
MERCED: 548 W. 21st Street | P: 209.385.0700 | F: 209.385.3789



Locally Owned and Operated Since 2011

Repro Results Open Check Test

- ✓ Fast, accurate, affordable non-pregnancy testing
- ✓ dairy, beef, goats
- ✓ same day results

We also offer Milk Quality & Mastitis Testing

Free Local Courier Service Call Today! 209-632-5836

**ORNELAS
BALING SERVICE**



1125 West Avenue South
Turlock, CA 95380

Manuel Ornelas
209.595.2451



JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382
(209) 669-9100



Elvis Dias
Realtor/Vendedor de Casas
209-678-1915

"I can't sing, but I can Sell!"



Sanders Meat Service

1220 South Ave Turlock, CA 95380

209-632-8427 209-634-7525

ANDY PIMENTEL

Silveira's Machine & Welding

P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY
TURLOCK, CA 95381
PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING
Heliarc
ALL TYPES OF REPAIR WORK

STEEL
BEARINGS
SPROCKETS

Bom Appetite Catering

**ROSEMARY
SOUSA-JOHNSON**

OWNER

PO Box 368
Denair, CA 95316

Phone: 209.632.4054
E-mail: rosemrybac@yahoo.com

www.ovcb.com

OAK VALLEY COMMUNITY BANK
Deep Roots ~ Strong Branches



Jaime Tavares
Turlock Branch Manager
209.633.2867



Steve Scheuber
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326
Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352
1-800-GRAFTED
cell: (209) 531-5065
email: steve@duartetrees.com
web: www.duartetrees.com

**Custom
LOCKSMITH
& ALARM, Inc.**

Mark Serpa
President

(209) 668-3606

Fax (209) 668-3706

522 E. Main St.
Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com
mserpa@customlockandalarm.com

**REVOLUTION
GENETICS**

- Elite Dairy and Beef Genetics
- Artificial Insemination Services
- Advanced Reproductive Services
- Locally Owned & Operated

Johnnie Azevedo, Owner
209-678-1965

STRAIGHT UP FENCING

FOR ALL YOUR FENCE NEEDS

(209)648-5645

Tony Mendonca

mendonca87@sbcglobal.net
Lic # 501584

WIS&G
Winton-Ireland, Ström & Green
Insurance Agency

Since
1913

Glaucio Cota

Falo Portugues - Se Habla Espanol
627 E. Canal Drive
PO Box 3277
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995
m 209.417.4258
f 209.667.7142
e gcota@wisg.com
w www.wisg.com
Lic. #0596517